

かぜによる欠席者急増への対応について(早帰り) Comunicado sobre as muitas faltas por causa da gripe

今日、かぜによる欠席児童が増えました。かぜをひく児童が増える心配がありますので、今日の5時間目の授業を中止し、給食を食べてから帰宅させることにしました。

明日以降は、欠席する児童の人数によって、対応を考えたいと思います。

明日以降も今日と同じようにする場合がありますので、下に見てあることをよく読んでおいてください。

Hoje houve muitas faltas por causa da gripe. Para que não aumente as faltas por causa da gripe, hoje não haverá a 5ª aula e as crianças irão voltar para as suas casas depois do almoço.

A partir de amanhã, conforme as faltas, decidiremos o que fazer.

Amanhã, talvez, seja igualmente a situação de hoje, então, por favor leia com atenção o aviso abaixo.

1 今日の処置 _____月_____日() 給食を食べてから、下校
家にだれもいないときや家のかぎを持っていないときは、学校に残って、いつもの時刻に下校します。

1 Medidas tomadas hoje mês _____dia _____ () voltar para a casa depois do almoço.

Se por ventura não tiver ninguém em casa ou não tiver a chave, ficará na escola, até o término das aulas normais.

2 明日以降 _____月_____日()は平常授業を予定
かぜによる欠席者が増えて、早めに下校したり、休校になったりすることがありますので、家の人がいるかどうか、鍵の受渡しについて子供と話し合いをしておいてください。

2 A partir de amanhã mês _____dia _____ () as aulas serão normais,

・ Se por ventura amanhã também tiver muitas faltas por causa da gripe, as crianças voltarão para as suas casas mais cedo. Então, favor entregar a chave de casa para as crianças e conversar sobre a situação.

3 休養中の生活についての留意事項

- (1) 部屋を暖かくして、安静につとめる。
特に、部屋の中が乾燥しないよう湿度に注意する。
- (2) 十分な睡眠をとる。
- (3) 喚起を時々する。
- (4) 暖かい食事・飲みものをとり、栄養を十分とる。
- (5) うがいを励行する。
- (6) 汗をかいたら、すぐに着替えをする。
- (7) 外出はひかえる。

3 O que fazer em casa

- (1) Repousar bem no quarto quente.
Favor ter cuidado para que o quarto não fique muito seco.
- (2) Dormir bastante.
- (3) Arejar bem a casa.
- (4) Comer comida que aqueça o corpo ・ tomar bastante líquidos ・ nutrir-se.
- (5) Fazer bastante gargarejos.
- (6) Trocar a roupa toda vez que suar.
- (7) Não sair muito.